

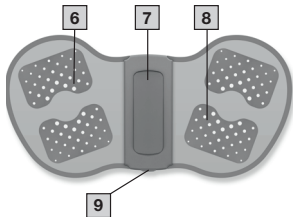
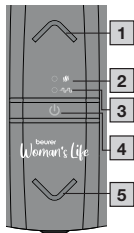
beurer

EM 55

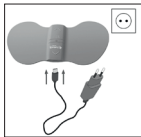


HU Menstrual relax +
Használati útmutató

CE 0483



A



B



C



MAGYAR



Figyelmesen olvassa át ezt a használati útmutatót, és tartsa be a benne foglalt utasításokat. Őrizze meg az útmutatót későbbi használatra, és tegye azt más használók számára is hozzáférhetővé.

Tartalomjegyzék

1. A készülék ismertetése.....	5	10. Tartozékok és pótalkatrészek ...	33
2. A csomag tartalma	7	11. Mi a teendő probléma	
3. Jelmagyarázat	7	esetén?	34
4. A TENS rendeltetése	11	12. Ártalmatlanítás.....	37
5. Általános figyelmeztetések	15	13. Műszaki adatok	38
6. A készülék leírása	25	14. Az elektromágneses	
7. Üzembe helyezés	25	összeférhetőséggel kapcsolatos	
8. Alkalmazás	28	tudnivalók.....	41
9. Tisztítás és ápolás.....	32	15. Garancia/szerviz	42

1. A KÉSZÜLÉK ISMERTETÉSE

Mi is az EM 55 Plus Menstrual Relax?

A görcsös altesti fájdalmak vagy az erős menstruációs fájdalmak számos nőnél előfordulnak a menstruáció előtt és alatt. Emellett sok nő szenved olyan betegségekben, mint az endometriózis, amely alhasi fájdalmakat okoz. A fájdalom gyakran olyan erős, hogy a nők azonnali fájdalomcsillapítást remélnek. Az innovatív Menstrual Relax egy öntapadó TENS-készülék melegítő funkcióval a menstruációs panaszok és endometriózis okozta fájdalmak enyhítésére. Az alkalmazott TENS-technológiának köszönhetően a Menstrual Relax készülékkel célzottan kezelheti a fájdalmat. A Menstrual Relax összesen 15 intenzitási fokozattal rendelkezik.

A panaszok még kellemesebb enyhítése érdekében a készülék kiegészítő lehetőségként jóleső meleget is sugározhat. A gyógyászati minőségű szilikonból készült, elegáns kialakítású Menstrual Relax rendkívül vékony és hajlékony, továbbá tökéletesen illeszkedik a kezelni kívánt testrészhez. Az akkumulátor 20 perces energiatakarékos kezeléseket tesz lehetővé (a feltöltött akkumulátorral akár 6 kezelés is elvégezhető).

Mi a TENS és mit tud?

A TENS – vagyis a transzkután elektromos idegstimulálás – az idegek bőrön keresztüli elektromos ingerlését jelenti. A TENS egy klinikailag igazolt, hatásos, gyógyszermentes, (helyes alkalmazás esetén) mellékhatásoktól mentes módszer, amely bizonyos okokra visszavezethető fájdalom kezelésére engedélyezett, de használható egyszerű önkezelésre is. A fájdalomcsillapító, ill. -elfojtó hatást többek között úgy éri el, hogy megakadályozza a fájdalomátvitelt az idegszálakban, és serkenti a szervezet saját endorfinjainak kibocsátását, amelyek a központi idegrendszerben kifejtett hatásukkal csökkentik a fájdalomérzetet. A módszer tudományosan bizonyított és gyógyászatilag engedélyezett.

Minden olyan kórképet, amely miatt a TENS alkalmazása célszerű lehet, tisztázni kell kezelőorvosával. Ő egyúttal tanácsokkal is ellátja majd a TENS-szel történő önkezelés mindenkori előnyeivel kapcsolatban. A TENS menstruációs panaszok és endometriózis által okozott fájdalom esetén történő használata klinikailag igazolt és engedélyezett.

A TENS-készülékek áramot juttatnak be a bőr alá. A gélpárnák közvetítő közegként működnek, és természetes kopásnak vannak kitéve. Ha a gélpárnák már nem biztosítanak megfelelő érintkezést, és a Menstrual Relax nem tapad teljes

felületével a bőrre, azokat ki kell cserélni. Ellenkező esetben a részben megemelkedett áramsűrűség bőrirritációt válthat ki.








2. A CSOMAG TARTALMA







Ellenőrizze a kartoncsomagolás esetleges külső sérüléseit és a tartalom teljességét. Használat előtt győződjön meg arról, hogy a készüléken vagy a tartozékokon nincsenek látható sérülések, és minden csomagolóanyagot eltávolított. Kétes esetekben ne használja a terméket, hanem forduljon a megadott ügyfélszolgálat-hoz vagy ahhoz a kereskedőhöz, akitől a készüléket vásárolta.








1 x Menstrual Relax, 4 x öntapadó gélpárna, 1 x USB-C kábel, 1 x használati útmutató







3. JELMAGYARÁZAT

A készüléken, a használati útmutatóban, a csomagoláson, valamint a készülék típustábláján a következő szimbólumok használatosak:

	<p>A készüléket az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló (WEEE – Waste Electrical and Electronic Equipment) európai uniós irányelv szerint ártalmatlanítsa.</p>
	<p>A veszélyes anyagot tartalmazó elemeket tilos a háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani.</p>
	<p>FIGYELEM! Sérülésveszélyre vagy egészségkárosodás veszélyére figyelmeztető információ</p>
	<p>FIGYELEM Figyelmeztetés a készülék vagy a tartozékok meghibásodásának veszélyére</p>
	<p>A készülék 5 másodperces időközönkénti effektív kimeneti értéke magasabb lehet, mint 10 mA.</p>
	<p>Felhívás Fontos információkra vonatkozó megjegyzések</p>
	<p>Gyártó</p>

	<p>Gyártás dátuma</p>
	<p>A BF típusú alkalmazói részek szigetelése Galvanikusan szigetelt alkalmazói rész (F=floating), amely megfelel a B típus szivárgóáramára vonatkozó követelményeknek</p>
	<p>Ne használja, ha beültetett elektromos készüléket (pl. szívritmus-szabályozót) visel.</p>
	<p>Ne használja szívtájon.</p>
	<p>CE-jelölés A termék eleget tesz az érvényes európai és nemzeti irányelveknek.</p>
	<p>IP-védettség ≥12,5 mm átmérőjű idegen testek és függőlegestől eltérően csepegő (fröccsenő) víz ellen védett készülék</p>

	<p>Felhasználhatósága lejár</p>
	<p>Vegye figyelembe az útmutatót. A munka megkezdése és/vagy a készülékek/gépek használata előtt olvassa el az útmutatót.</p>
<p>Storage</p> 	<p>Megengedett tárolási hőmérséklet és páratartalom</p>
<p>Operating</p> 	<p>Megengedett üzemi hőmérséklet és páratartalom</p>
<p>Transportation</p> 	<p>Megengedett szállítási hőmérséklet és páratartalom</p>
	<p>Válassza szét a csomagolóelemeket, és ártalmatlanítsa azokat a helyi előírásoknak megfelelően.</p>
	<p>Csomagolóanyagot azonosító jelölés A = anyag rövidítése, B = anyagszám: 1–7 = műanyagok, 20–22 = papír és karton</p>

	<p>Válassza szét a terméket és a csomagolóelemeket, és ártalmatlanítsa azokat a helyi előírásoknak megfelelően.</p>
	<p>Sorozatszám</p>
	<p>Gyógyászati termék</p>
	<p>Cikkszám</p>
	<p>Típuszám</p>
	<p>Az importőr szimbóluma</p>

4. A TENS RENDELTETÉSE

A készülék a TENS (transzcután elektromos idegstimulálás) technológia segítségével végzett fájdalomcsillapításra szolgál.

Célcsoport

A készülék otthoni környezetben végzett önálló használatra szolgál, professzionális egészségügyi ellátó intézményekben nem használható. A készüléket bármelyik felnőtt használhatja.

Klinikai haszon:

A menstruációs panaszok és az endometriózis okozta fájdalmak enyhítésére.

Javallatok

- Menstruációs fájdalmak
- Endometriózis okozta fájdalmak

Ellenjavallatok:

- Ne végezzen stimulációt
 - a fej felett vagy azon keresztül,
 - közvetlenül a szemem,
 - a száj letakarása mellett,
 - a nyak elülső oldalán (különösen a sinus caroticusnál) vagy

- a mellkasra és a hát felső részére vagy
- a szívre keresztben felhelyezett elektródákkal.
- Szívtájon nem szabad használni. A stimuláló elektródákat nem szabad a mellkas elülső részére (a bordák és a szegycsont területére) helyezni, és főleg nem a két nagy mellizomra. Itt növelheti a szívkamra-fibrilláció kockázatát, és szívleálláshoz is vezethet (lásd az 5. Általános figyelmeztetések fejezetet).
- NE használja a készüléket:
 - a koponya csontos részein, a száj, a garatüreg vagy a gégefő területén,
 - a nyak/nyaki ütőér környékén,
 - a nemi szervek területén.
 - Beültetett elektromos készülékek (pl. szívritmus-szabályozó) viselése esetén.
 - Fémből készült implantátum (pl. rézspirál) megléte esetén.
 - Inszulinpumpa viselése esetén.
 - Magas láz esetén (pl. $> 39^{\circ}\text{C}$).



- Ismert vagy akut szívritmuszavarok és a szív egyéb ingerképzési és -vezetési zavarai esetén.
- Akut vagy krónikusan beteg (sérült vagy gyulladt) bőrön (pl. fájdalmas és fájdalom nélküli gyulladások, pír, bőrküritések (pl. allergia), égési sérülések, zúzódások, duzzanatok és nyílt, valamint gyógyuló sebek, gyógyuló műtéti hegek).
- Rohamokkal járó betegségek (pl. epilepszia) esetén.
- Terhesség alatt.
- Rákos megbetegedések esetén.
- Műtétek után, amikor az izmok fokozott mértékű összehúzódásai kedvezőtlenül befolyásolhatják a gyógyulás folyamatát.
- Nagyfrekvenciás sebészeti készülékre történő egyidejű csatlakoztatás esetén.
- Akut vagy krónikus emésztőrendszeri megbetegedések esetén.



Figyelem! Kellemetlen mellékhatások

- Bőrirritáció

5. ÁLTALÁNOS FIGYELMEZTETÉSEK

Általános figyelmeztetések

A készülék használata nem helyettesíti az orvosi konzultációt és kezelést. Ezért bármilyen fájdalom vagy betegség esetén előbb mindig forduljon orvosához! A következő esetekben kérje ki kezelőorvosa véleményét a készülék használata előtt:

- Akut megbetegedések, különösen magas vérnyomásos megbetegedések, véralvadási zavarok megléte vagy gyanúja, trombo-embóliás megbetegedésekre való hajlam, valamint rosszindulatú neoplasmaképződések.
- Bármilyen bőrbetegség vagy nyílt seb.
- Nem felderített fájdalmas állapotok, testrésztől függetlenül.
- Cukorbetegség.
- Az érzékelőképesség mindenfajta, a fájdalomérzet csökkenésével járó zavarra (pl. anyagcserezavarok).
- Egyidejűleg végzett orvosi kezelések.
- A stimuláló kezeléssel fellépő panaszok.

- Állandó bőrirritációk az ugyanazon az elektróдахelyen történő hosszan tartó stimulálás miatt.
- **A Menstrual Relax készüléket kizárólag az alábbiak szerint használja:**
- Emberek kezelésére.
- Arra a célra, amelyre kifejlesztették, és kizárólag a használati útmutatóban megadott módon. Bármilyen szakszerűtlen használat veszélyes lehet.
- Külsőleg történő alkalmazásra.
- A mellékelt és utólag megrendelhető eredeti pótalkatrészekkel használja, különben garanciaigénye megszűnik.
- Azok a személyek, akik korlátozott fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességeik vagy tapasztalatlanságuk és/vagy ismerethiány miatt nincsenek abban a helyzetben, hogy biztonságosan tudják kezelni a készüléket, felelős személy felügyelete vagy útmutatása nélkül nem használhatják azt.
- Gyermeknek nem játszhatnak a készülékkel.
- A készülék csak otthoni/magán környezetben történő, nem üzleti célú használatra készült.

Általános óvintézkedések

- Ne használja nedves környezetben, pl. fürdőszobában vagy fürdéskor, ill. zuhanyozáskor.
- Alkohol fogyasztása után tilos használni.
- Az elektródákat mindig mérsékelt húzással távolítsa el a bőrről, hogy a ritkán előforduló nagyon érzékeny bőr esetén elkerülje a sérüléseket.
- Tartsa távol a készüléket a hőforrásoktól, és ne használja rövid- vagy mikro-hullámú készülékek (pl. mobiltelefon) közelében (~1 m), mivel ez kellemetlen áramcsúcsok kialakulásához vezethet.
- Óvja a készüléket a közvetlen napsugárzástól és a magas hőmérséklettől.
- Védje a készüléket a lökésektől, a portól, a szennyeződésektől és a nedvességtől.
- Soha ne merítse a készüléket vízbe vagy más folyadékokba.
- A készülék csak saját célú használatra alkalmas.
- Az elektródákat higiéniai okokból csak egy személy használhatja.
- Ha a készülék nem működne helyesen, rosszullet vagy fájdalom jelentkezne, azonnal szakítsa meg a használatot.

- Az elektródák eltávolításához vagy áthelyezéséhez előbb kapcsolja le a készüléket, hogy elkerülje a nem kívánt ingereket.
- Ne módosítsa a Menstrual Relax készüléket (pl. levágással). Ez nagyobb áramsűrűséghez vezet, és veszélyes lehet (max. ajánlott kimeneti érték az elektródákhoz 9 mA/cm^2 , a 2 mA/cm^2 fölötti hatásos áramsűrűség fokozott figyelmet igényel).
- Győződjön meg arról, hogy az elektródák teljesen érintkeznek a bőrrel.
- Ha az elektródák elkopnak, bőrirritáció léphet fel, mivel az áram már nem egyenletesen oszlik el a teljes felületen. Ezért az elektródákat ki kell cserélni.
- Ne használja alvás, gépjárművezetés vagy gépek egyidejű kezelése közben.
- Ne használja olyan tevékenységek során, amikor egy előre nem látható reakció (pl. kis intenzitás ellenére az izmok fokozott összehúzódása) veszélyes lehet.
- Ügyeljen arra, hogy stimulálás közben az elektródák ne érintkezzenek fémtárgyakkal, pl. övcsattal vagy nyakláncsal. Ha az alkalmazási helyen ékszert vagy piercinget (pl. köldökpiercinget) visel, úgy azt a készülék használata előtt távolítsa el, mert pontszerű égési sérülések keletkezhetnek.

- Tartsa távol a készüléket a gyermekektől az esetleges veszélyek elkerülése érdekében.
- Ne használja a készüléket olyan készülékekkel egyidejűleg, amelyek elektromos impulzusokkal hatnak az Ön testére.
- Ne használja fokozottan gyúlékony anyagok, gázok vagy robbanóanyagok közelében.
- Az alkalmazást az első percekben ülő vagy fekvő helyzetben végezze, hogy a ritkán fellépő vagális reakció (gyengeségérzet) miatt ne legyen szükségtelesen kitéve sérülésveszélynek. Ha az alkalmazás során gyengének érzi magát, azonnal állítsa le a készüléket, és polcolja fel a lábait (kb. 5–10 percre).
- A bőr zsíros krémekkel vagy kenőcsökkel való előkezelése nem ajánlott, az elektródák elhasználódása ezáltal erősen megnő, ill. így is kellemetlen áramcsúcsok alakulhatnak ki.
- A csomagolóanyag gyermekektől távol tartandó (fulladásveszély!).
- Száraz helyen tárolja a készüléket (csak beltérben használja). A tűz és/vagy áramütés veszélyének elkerülése érdekében a készüléket védeni kell a nagymértékű nedvességtől és a víztől.

- A Menstrual Relax készülék tényleges hőmérséklete a bőr állapota, a kor, a fájdalom helye stb. függvényében változhat.
- Ha túl forrónak érezné a hőt, haladéktalanul szakítsa meg a kezelést. Folytathatja a TENS kezelést melegítő funkció nélkül.
- Evés után várjon legalább egy órát, mielőtt megkezdene a Menstrual Relax készülék használatát.

 A gélpárnák legfeljebb 20 kezeléshez használhatók (a bőr típusától és tulajdonságaitól függően ez nagymértékben változhat).

- tiszta, száraz bőrön használja a gélpárnákat, és kerülje a testápolók vagy zsíros krémek használatát
- nyílt seben nem használhatók
- érzékeny bőr esetén kérje ki orvosa tanácsát

Károsodás

- Ha valamelyik akkucella folyadék a bőrre vagy a szembe jut, az érintett területet öblítse le vízzel, és forduljon orvoshoz.
- Ne használja a készüléket, ha az sérült, hanem forduljon a kereskedőjéhez vagy a megadott ügyfélszolgálathoz.

- A készülék hatékony működésének biztosítása érdekében azt nem szabad leejteni vagy szétszedni.
- Ellenőrizze, hogy a készüléken nem láthatók-e kopás vagy sérülés jelei. Ha ilyen jeleket talál, vagy ha a készülék használata szakszerűtlenül történt, azt az újbóli használat előtt el kell juttatnia a gyártóhoz vagy a kereskedőhöz.
- Azonnal kapcsolja ki a készüléket, ha meghibásodott, vagy üzemzavarok lépnek fel.
- Semmi esetre se kísérelje meg a készüléket saját maga kinyitni és/vagy megjavítani. Javításokat csak az ügyfélszolgálat vagy az arra felhatalmazott kereskedő végezhet. Ennek figyelmen kívül hagyása a garancia elvesztésével jár.
- A gyártó cég nem felel a szakszerűtlen vagy helytelen használatból származó károkért.

FIGYELEM!

Az akkumulátorokkal kapcsolatos tudnivalók

- Ha valamelyik akkucella folyadék a bőrre vagy a szembe jut, az érintett területet öblítse le vízzel, és forduljon orvoshoz.
- Fennáll a lenyelés veszélye! A kisgyermek az akkumulátorokat lenyelhetik, és azok fulladást okozhatnak. Ezért tartsa az akkumulátorokat kisgyermektől elzárt helyen!
- Ha valamelyik akkumulátor kifolyt, vegyen fel védőkesztyűt, mielőtt megfogná a készüléket.
- Védje az akkumulátorokat a túlzott hőtől.
- Robbanásveszély! Ne dobja az akkumulátorokat tűzbe.
- Az akkumulátorokat nem szabad szétszedni, felnyitni vagy feldarabolni.
- Csak a használati útmutatóban meghatározott töltőkészülékeket szabad használni.

- Az akkumulátort használat előtt rendszeresen fel kell tölteni. A gyártó utasításait, illetve a jelen használati útmutató helyes töltésre vonatkozó előírásait mindig be kell tartani.
- Az első használatbavétel előtt teljesen töltsse fel az akkumulátort (lásd a 6. fejezetet).
- Az akkumulátor élettartamának növelése érdekében legalább 6 havonta töltsse fel teljesen az akkumulátort.




FIGYELEM

- A készüléket óvni kell az erős ütésektől.
- Ne használja a készüléket, ha sérülések láthatók rajta vagy nem működik megfelelően. Ezekben az esetekben lépjen kapcsolatba az ügyfélszolgálattal.
- Óvja a készüléket a közvetlen napsugárzástól és a magas hőmérséklettől.
- Védje a készüléket a portól, a szennyeződésektől és a nedvességtől. Soha ne merítse a készüléket vízbe vagy más folyadékokba.
- A készüléket ne használja egyéb hőt kibocsátó berendezéseken, fűtőelemeken vagy azok közelében (például szárítók vagy sütők), és ne használja rövid-

vagy mikrohullámú készülékek (pl. mobiltelefon) közelében (~1 m), mivel ez kellemetlen áramcsúcsok kialakulásához vezethet.

- Ha a készülék sérült, és kétségei vannak annak biztonságosságával kapcsolatban, akkor ne használja azt, hanem forduljon a kereskedőjéhez vagy az ügyfélszolgálat megadott címéhez.
- Azonnal kapcsolja ki a készüléket, ha meghibásodott, vagy üzemzavarok lépnek fel.
- Semmi esetre se kísérelje meg a készüléket saját maga felnyitni és/vagy megjavítani.
- Javításokat csak az ügyfélszolgálat vagy az arra felhatalmazott kereskedő végezhet. Ennek figyelmen kívül hagyása a garancia elvesztésével jár.

6. A KÉSZÜLÉK LEÍRÁSA

- | | | | |
|---|------------------------|---|---|
| 1 | Intenzitás növelése | 2 | Melegítést/akkumulátor töltöttségét jelző LED |
| 3 | TENS-LED | 4 | BE/KI gomb  |
| 5 | Intenzitás csökkentése | 6 | Bal elektróda |
| 7 | Melegítőfelület | 8 | Jobb elektróda |
| 9 | USB-C csatlakozó | | |

7. ÜZEMBE HELYEZÉS

Az akkumulátor feltöltése

Felhívás

A Menstrual Relax első használatbavétele előtt legalább 2 órán keresztül tölteni kell a készüléket. Ehhez a következőképpen járjon el:

1. Nyissa fel a Menstrual Relax készüléken az USB-C csatlakozó fedelét. **A**
2. Csatlakoztassa a mellékelt USB-C töltőkábelt egy USB-s hálózati adapterhez (kimenet: max. 5 V/2 A, a csomag nem tartalmazza) és a Menstrual Relax készülékhez.
3. Ezt követően csatlakoztassa a hálózati adaptert egy arra alkalmas fali aljzathoz.
4. Töltés közben az akkumulátor töltöttségét jelző LED zölden villog. Ha a Menstrual Relax készülék teljesen feltöltődik, az akkumulátor töltöttségét jelző LED folyamatosan zölden világít.

ⓘ Felhívás

A Menstrual Relax töltése alatt nem használható a készülék.

Ügyeljen arra, hogy a töltési folyamat során a bőr ne érintkezzen az elektródákkal.

Gélpárnák felhelyezése

1. Óvatosan távolítsa el az egyik védőréteget. **B 1**

2. Helyezze fel a gélpárnát gondosan a Menstrual Relax készülékre, majd húzza le óvatosan a második védőréteget. Ügyeljen arra, hogy a gélpárnák ne lógnak le a Menstrual Relax készülékről. Mindegyik elektródára helyezzen egy gélpárnát. **B 2**

FIGYELEM!

Óvatosan és lassan húzza le a védőréteget. Győződjön meg róla, hogy az öntapadó gélpárnák nem sérültek meg, mivel a sérülések és egyenetlenségek bőrirritációt okozhatnak.




8. ALKALMAZÁS


Az alkalmazás megkezdése

Felhívás

A Menstrual Relax egy legfeljebb 43°C-ig melegedő melegítő fokozattal és 15 intenzitási fokozattal rendelkezik a TENS alkalmazásához. Javasoljuk, hogy kezdetben alacsony intenzitási fokozatot válasszon, amíg hozzá nem szokik a készülékhez.

lék használatához. A Menstrual Relax kikapcsoló automatikával rendelkezik. 20 perces használati időt követően automatikusan kikapcsol.

1. Ragassza a Menstrual Relax készüléket az alhasára. A párnát a fájdalom jelentkezésének helyétől függően különböző helyekre teheti. Csak arra ügyeljen, hogy az elektródák ne érintkezzenek a csípőcsonttal. **C**
2. Kapcsolja be a párnát a BE/KI gomb  rövid megnyomásával. A melegítést jelző LED zölden villog, a Menstrual Relax pedig melegedni kezd. Ha a melegítést jelző LED narancs villog, töltsse fel a Menstrual Relax készüléket „Az akkumulátor feltöltése” fejezetben leírtak szerint.
3. Az elektromos idegstimuláció (TENS) bekapcsolásához ismét nyomja meg röviden a BE/KI gombot . A TENS-LED villog. A stimuláció indításához nyomja meg egyszer a \wedge gombot. Ekkor a legalacsonyabb intenzitás aktív.
4. Ha a TENS funkciót melegítő funkció nélkül kívánja használni, nyomja meg újra a BE/KI gombot . Ekkor csak a TENS-LED villog, a stimulációt pedig a \wedge gomb megnyomásával indíthatja el.
5. Válassza ki a \wedge/\vee gombokkal a kívánt intenzitási fokozatot.

6. A Menstrual Relax kikapcsolásához tartsa 3 másodpercig lenyomva a BE/KI gombot . A melegítő LED és a TENS-LED kialszik.
7. Eltávolítás előtt kapcsolja ki a Menstrual Relax készüléket. Az alkalmazás után óvatosan húzza le alhasáról a Menstrual Relax készüléket. A gélpárnák védelme érdekében helyezze vissza rájuk a védőrétegeket.

FIGYELEM!

Gondoskodjon róla, hogy kezelés közben a kezelőegység könnyen elérhető legyen, hogy gyorsan megszakítható legyen a kezelés, ha kellemetlenné válna.

Tudnivalók az alkalmazáshoz

- Az alkalmazások között tartson legalább 30 perces szünetet.
- A Menstrual Relax készüléket csak olyan gyakran használja, amennyire azt kellemesnek találja. Ha a Menstrual Relax funkcióit már nem találja kellemesnek, szakítsa meg annak használatát.
- A Menstrual Relax Body-Loose funkcióval rendelkezik, amely felismeri, hogy a készülék érintkezik-e a bőrrel. Ha nem érintkezik megfelelően, a készülék sípol, és magától kikapcsol. Ha a készüléket a testére helyezte, és az ezután

is sípol, tisztítsa meg a gélpárnákat, és próbálja meg ismét bekapcsolni a készüléket. Ha továbbra is folyamatosan hallható a sípolás, akkor cserélje ki a gélpárnákat.

- Ha a gélpárnák tapadóképesége csökken, azonnal cserélje ki azokat. Csak akkor használja újra a Menstrual Relax készüléket, ha kicserélte a gélpárnákat. Ellenkező esetben a gélpárnák egyenlőtlen tapadása a bőr sérüléséhez vezethet.
- Ha kellemetlen áramcsúcsokat tapasztal, kapcsolja ki a Menstrual Relax készüléket, és kissé helyezze át.
- Amennyiben úgy találja, hogy menstruációs vérzése jelentősen erősödött a Menstrual Relax alkalmazása óta, hagyja abba a használatát.

FIGYELEM!

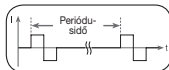
Az elektródák használata a mellkas első falán tilos.

Programok

Ciklus	1	2	3
Impulzushossz	100 μ s	250 μ s	75 μ s
Impulzusfrekvencia	100 Hz	8 Hz	85 Hz
Ciklus időtartama	120 s	120 s	160 s

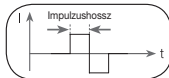
Impulzusfrekvencia

A frekvencia az egyes impulzusok számát adja meg másodpercenként, mértékegysége a Hz (Hertz). A periódusidő reciprokának kiszámításával számítható ki.



Impulzushossz

Ez az egyes impulzusok időtartamát adja meg mikroszekundumban. Az impulzushossz emellett meghatározza többek között az áram behatolási mélységét, aminél általánosan érvényes: A nagyobb izomtömeg nagyobb impulzushosszt igényel.



9. TISZTÍTÁS ÉS ÁPOLÁS

FIGYELEM!

- Használat után tisztítsa meg a készüléket egy puha, kissé megnedvesített ronggyal. Erős szennyeződés esetén a rongyot enyhén szappanos vízzel is megnedvesítheti.
- Ügyeljen rá, hogy ne jusson víz a készülékbe. Ha ez mégis előfordulna, csak akkor használja ismét a készüléket, ha az már teljesen megszáradt.
- Az öntapadó elektródák minél hosszabb ideig tartó tapadásának garantálása érdekében óvatosan tisztítsa meg azokat egy nedves, nem bolyhozódó kendővel.
- A tisztításhoz ne használjon vegyi tisztító- vagy súrolószert.

10. TARTOZÉKOK ÉS PÓTALKATRÉSZEK

A tartozékok és pótalkatrészek megtekintéséhez látogasson el a www.beurer.com honlapra, vagy forduljon az országában működő ügyfélszolgálathoz (az ügy-

félszolgálati címjegyzék szerint). A tartozékok és pótalkatrészek ezenfelül kereskedelmi forgalomban is kaphatók.


Megnevezés	Cikk-, ill. rendelési szám
1 x öntapadó gélpárnakészlet	110.008
1 x USB-C kábel	110.009

11. MI A TEENDŐ PROBLÉMA ESETÉN?

Probléma	Lehetséges ok	Elhárítás
A készülék a BE/KI gomb megnyomásakor nem kapcsol be.	Lehetséges, hogy lemerült az akkumulátor.	Töltse fel teljesen az akkumulátort. Ha a készüléket továbbra sem lehet bekapcsolni, forduljon az illetékes ügyfélszolgálathoz.

Probléma	Lehetséges ok	Elhárítás
A készülék nem marad a testen.	Előfordulhat, hogy a gélpárnák szennyeződtek vagy elhasználódtak. Lehetséges, hogy a kezelni kívánt bőrfelület nem elég tiszta.	Tisztítsa meg a gélpárnák ragadós felületét egy nedves, nem bolyhozódó kendővel. Ha a gélpárnák továbbra sem rögzülnek fixen, ki kell cserélni azokat.
		Minden alkalmazás előtt tisztítsa meg a bőrt, a kezelés előtt ne használjon bőrbalzsamot és ápoló olajokat. A borotválás növelheti a gélpárnák tapadását.
Nem történik semmilyen érzékelhető stimuláció.	Előfordulhat, hogy a gélpárnák szennyeződtek vagy elhasználódtak. Előfordulhat, hogy az akkumulátort fel kell tölteni.	Győződjön meg arról, hogy a gélpárnák megfelelően érintkeznek a kezelési területtel.
		Majdnem teljesen lemerült az akkumulátor. Töltse azt fel teljesen.

Probléma	Lehetséges ok	Elhárítás
Kellemetlen érzést érez a gélpárnáknál.	A gélpárnák elhasználódtak. Ez a már nem egyenletes, teljes felületű áramelosztás miatt bőrirritációhoz vezethet.	Cserélje ki a gélpárnákat.
A bőr a kezelési területen kivörösödik.	A gyorsan lecsengő bőrvörösödés a gélpárnák alatt veszélytelen, és a TENS és a melegítés miatti helyileg gerjesztett erősebb vérellátással magyarázható.	Azonnal szakítsa meg a kezelést, és várjon, míg a bőr állapota normalizálódik. Ha a bőrirritáció mégis megmarad, és esetleg viszketést vagy gyulladást okoz, a további alkalmazás előtt kérdezze meg az orvosát. Esetleg a ragasztási felületre való allergiában kell keresni az okot.

Probléma	Lehetséges ok	Elhárítás
A bőr a melegítőfelület alatt bepirosodik.	A Menstrual Relax melegítőfelülete alatti pirosodás a melegített szövet erősen megnövekedett vérellátásának eredménye.	A bőr állapotának a kezelés után kis idővel újra normalizálnia kell. Ha a bőr pirosodása mégis megmarad, és esetleg viszketést vagy gyulladást okoz, a melegítő funkció további alkalmazása előtt kérdezze meg az orvosát.
A Menstrual Relax túl meleg.		Nyomja meg a BE/KI gombot  a melegítő funkció leállításához és csupán a TENS funkció használatához.

12. ÁRTALMATLANÍTÁS

A használt, teljesen lemerült akkumulátorokat a külön megjelölt gyűjtőtartályokba helyezve, veszélyeshulladék-gyűjtőhelyeken vagy villamossági boltokba leadva ártalmatlanítsa. Az akkumulátorok ártalmatlanítására törvény kötelezi Önt.

A káros anyagot tartalmazó akkumulátorokon a következő jelölések szerepelnek:

Pb = az elem ólmot tartalmaz,

Cd = az elem kadmiumot tartalmaz,

Hg = az elem higanyt tartalmaz.



A környezet védelme érdekében a készüléket az élettartamának lejártá után nem szabad a háztartási hulladékok közé dobni. Az ártalmatlanítást az Ön országában található megfelelő gyűjtőhelyeken kell elvégezni. A készüléket az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló (WEEE – Waste Electrical and Electronic Equipment) európai uniós irányelv szerint ártalmatlanítsa. Esetleges további kérdéseivel forduljon a hulladékkezelésben illetékes helyi szervhez.



13. MŰSZAKI ADATOK

Név és modell	EM 55
Típus	EM 50
Kimeneti karakterisztika	Kétfázisú négyszögimpulzusok
Impulzus időtartama	75–250 μ s
Impulzusfrekvencia	8–100 Hz
Kimeneti feszültség	Max. 80 Vpp (1000 Ω -on)

Melegítő fokozatok	1 (43°C-ig)
Kimenő áram	Max. 80 mApp (1000 Ω-on)
Tápfeszültség	1000 mAh lítium-polimer akkumulátor
Kezelési idő	20 perc, ezután a készülék magától kikapcsol
Intenzitás	0 és 15 között szabályozható
Üzemi feltételek	5°C–40°C (41°F–104°F) 15–90% relatív páratartalom mellett
Tárolási feltételek	0°C–40°C (32°F–104°F) 0–90% relatív páratartalom mellett
Méretek	kb. 235 x 115 x 20 mm
Súly	82 g

Műszaki változtatások joga fenntartva.

A sorozatszámot a készüléken találja.

A készülék megfelel az EN60601-1-2 európai szabványnak (1. csoport, B osztály, összhangban a következőkkel: CISPR 11, IEC 61000-4-2, IEC 61000-4-3,

IEC 61000-4-8), és speciális óvintézkedések vonatkoznak rá az elektromágneses összeférhetőséget illetően. Kérjük, vegye figyelembe, hogy a hordozható és mobil nagyfrekvenciás kommunikációs berendezések befolyásolhatják a készülék működését. Pontosabb adatokat az ügyfélszolgálat megadott címén kérhet, vagy olvassa el a használati útmutató végén lévő részt.

Ezen készülékre vonatkozóan nem szükséges a gyógyászati termékek üzemeltetőiről szóló német rendelet (Medizinprodukte-Betreiberverordnung) 5. §-ában előírt működésellenőrzés és betanítás.

Ugyancsak nem szükséges a rendelet 6. §-ában foglalt biztonságtechnikai ellenőrzések végrehajtása.

14. AZ ELEKTROMÁGNESES ÖSSZEFÉRHETŐSÉGGEL KAPCSOLATOS TUDNIVALÓK

FIGYELEM!

- A készülék az ebben a használati útmutatóban leírt összes környezetben történő használatra alkalmas, beleértve az otthoni használatot.
- A készülék elektromágneses zavarok közelében adott esetben csak korlátozott mértékben használható. Elektromágneses zavarok következtében pl. hibaüzenetek jelenhetnek meg vagy meghibásodhat a kijelző/készülék.
- A készüléket lehetőleg ne használja közvetlenül egyéb készülékek mellett, illetve egyéb készülékekkel egymásra rakva, mivel ez hibás működést idézhet elő. Amennyiben mégis elkerülhetetlenné válna a fent leírtak szerinti használat, ezen készüléket és a többi készüléket is ellenőrizni kell a helyes működés szempontjából.

- A készülék gyártója által meghatározottaktól vagy rendelkezésre bocsátottaktól eltérő tartozékok használata megnövekedett elektromágneses sugárzással vagy a készülék elektromágneses stabilitásának csökkenésével járhat, és hibás működéshez vezethet.
- A hordozható, rádiófrekvenciás kommunikációs eszközöket (beleértve a perifériákat, például az antennakábeleket vagy külső antennákat) legalább 30 cm távolságra kell tartani a készülék minden részétől, beleértve a csomagban található kábeleket is. Ennek figyelmen kívül hagyása a készülék teljesítményének csökkenésével járhat.
- Ennek figyelmen kívül hagyása a készülék teljesítményének csökkenésével járhat.

15. GARANCIA/SZERVIZ

A garanciával és a garanciális feltételekkel kapcsolatban bővebb tájékoztatást a mellékelt jótállási jegyen talál.



Beurer UK Ltd., Suite 16, Stonecross Place, Yew Tree Way
WA3 2SH Golborne, United Kingdom



Beurer GmbH • Söflinger Str. 218
89077 Ulm, Germany • www.beurer.com

CE 0483